



AWALA KUM  
**KIM** PLIKI  
SAKAN

Kim wal was awala  
bakki kirhbi bara man sin  
wan ritska painkira nani ba  
kakaira takma.



Tuktan kûlka ba wal tâ krikisa tasba aiska sins takanka ba®

AWALA KUM  
**KIM** PLIKI  
SAKAN

María José Montesinos · Wendy Mairena

Bila wâla ra lakanka: Scott Wood Ronas



## Awala kum Kim pliki sakan Kim Discovers the Rio

HD-CBP-21-0001  
ISBN 978-1-63845-130-3  
First published 2021 in Miskito

© Room to Read 2020



Naha bukka na sipsa pliki sakia Creative Commons Attribution 4.0 (internasional) laisinka wal. Sipsa bukkana upla aikuki sir munaia bara sins nani munaia sauhkraskira pitka kat, ayulbrika kriditka ba ulban ba dukiara yabaia, baku sin sinska luki sakan bara sin an lilka nani paskan bara sin. Baku sin diara kum sins munan sa kaka wiaia. Kau turka walaia an samplika kum laisinka kaikaia kaka, naha ra was: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.es>

Tausin wal manka ra (2000) naha dukia na bapan sa, tasba sins takanka ba kûl laka ba wal tâ krikisa lukanka ba wal®, Room to Read ba tasba raya kum paskisa baha ra upla aisi kaikras ba âpu kaia bara marin an waikna wal ba sin kumi kulkan kaia. Naha bapanka ba yang nani alkisna nit manis bri tuktanka nani ra tâ baiki aisi kaikaia smalki an aisi kakaira kaia dukiara tâ baiki, an tuktan mairin nani ra tâ baiki witin nani ba ai kûlka ra sip kaia dukiara bara baku natka ra lân takbia ai rayaka ra diara aitanani nani ba dukiara aiklabia. Gabamint nani an asla takanka walwala gabamint wal wark dauki nani ra yang nani tâ baikisna, bara nahki pitka kat yang nani warkki ba tuktan ailal ra ilpka târa yabaia dukira. Room to Read ba tuktan nani matawalsip pura matlalkahbi pura wal (18) milian nani ra ilp munan sa kuntri nani matawalsip pura matlalkahbi (16) ra an tausin baman yawan aiska kum pura matawalsip pura matlalkahbi pura kum (37,000) tawan nani ra, bara ai bapanka ba lika lukisa tuktan nani milian baman yawan aiska wal (40) nani ra brih waia mani tausin wal pura yawan aiska kum pura matsip (2025) bilka ra. Turka na kau nû takaia sipsma naha ra [www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

*Aisi kaikia liliaka ba ispayul bilara, naha bukka ra an buk wala nani ra, baku sin tasba aiska ra bila walwala ra ulban bukka nani ba sin, naha ra sa [www.literacycloud.org](http://www.literacycloud.org)*

**Room to Read**  
465 California Street, Suite 1000  
San Francisco, CA 94104  
[www.roomtoread.org](http://www.roomtoread.org)

### Ayulbrika Ba Turka



**María José Montesinos**, witin ba España wina tâ babaikra kum sa kuna Anduras ra wark takisa. Lisinsiada sa smasmalkra baku an arti ra sin. Witin laik sa tûri nani ulbaia an wark raya nani bukaia sin.

### Lilkika Papaskra Ba Turka



**Wendy Mairena** witin ba grapik disainka ra lisinsiada sa, tukta lupia wina lilka nani paskisa, tilibisan ra lilka lupia nani kaikikan ba wina. Nara lika buk nani lahma lilka paskisa, mural nani lahma, arti nani bara yapti raya nani biara madikanka sin. Wendy ba li yayaura master sa, witin ba taim nani ba kau pain briaia dukiara an lilka nani kau pain daukia dukiara praktis takisa pyu banira.

Disainka: Melanie Doherty Design  
Ulbanka ba laki kaiki pain daukan ba: Elizabeth Gómez,  
John S. Wood wihi Alfredo Santos